

REEL CANADA

Lesson Plan

Avril et le monde truqué



French Immersion

Grades 6-8, A2-B1 (CEFR)

REEL CANADA

TABLE OF CONTENTS

TEACHER MATERIALS	1 - 6
<u>Curriculum Connections</u>	1
<u>Warm-Up (Vocabulary Activity) : « Le vocabulaire truqué »</u>	2
<u>Pre-Viewing Activity : « Extrapolations de l’image »</u>	2
<u>Post-Viewing Activity : « La lettre truquée »</u>	3 - 4
<u>Answer Key : « Qui est-ce? » (réponses)</u>	5
<u>Answer Key : Questionnaire du post-visionnement (corrigé)</u>	6

STUDENT MATERIALS	7 - 20
<u>Worksheet : « Le vocabulaire du monde truqué »</u>	8 - 9
<u>Handout : Affiche du film</u>	10
<u>Handout : « Écrire une lettre truquée »</u>	11
<u>Worksheet : « Qui est-ce? »</u>	12
<u>Handout : Le tableau des personnages</u>	13
<u>Worksheet : « Portrait truqué du personnage »</u>	14
<u>Worksheet : Organisateur de lettre</u>	15
<u>Handout : Un modèle de la lettre personnelle</u>	16
<u>Handout : Vocabulaire de la lettre</u>	17
<u>Handout/Rubric : Les critères du succès - La lettre personnelle</u>	18
<u>Worksheet : Questionnaire du post-visionnement</u>	19

MAIN THEMES AND MESSAGES

Environment, energy issues, nature, saving the world, science, betrayal/loyalty, forgiveness, friendship, first love, family, interconnectedness, relationships, acceptance, fate, time, integrity, love

LESSON PLAN OVERVIEW

This lesson guide is to supplement the junior and intermediate academic French Immersion Language courses (grades 6 to 8) at the A2-B1 (CEFR) levels. The lesson activities are presented to provide the teacher with ideas for implementation and assessment of the Listening, Speaking, and Writing strands of the course.

The film *AVRIL ET LE MONDE TRUQUÉ* provides a contemporary avenue for infusing relevance and interest into the content of the junior and intermediate courses. For each of the aforementioned strands, clear connections (and extensions) between the film and content will be provided:



- **“Premise”** – shows the connection between the curriculum material and the contents of the film.
- **“Format and Objectives”** – indicates the format of the lesson as well as language objectives and structures practiced during the lesson.
- **“Guiding Questions”** – can be used to engage student thinking in class discussions, or can serve as the core-questions in mini-assignments or projects.
- **“Sample Activities”** – ideas for formative or summative assessment.

Curriculum Connections



FRENCH AS A SECOND LANGUAGE

Listening

- A1.1 Using listening comprehension strategies
- A1.2 Demonstrating understanding
- A2.1 Using interactive listening strategies
- A2.2 Interacting

Speaking

- B1.2 Producing oral communications
- B2.1 Using speaking interaction strategies
- B2.2 Interacting

Writing

- D1.1 Identifying purpose and audience
- D1.2 Writing in a variety of forms
- D1.3 Applying language structures
- D2.1 Generating, developing and organizing content
- D2.2 Drafting and revising
- D2.3 Producing finished work

FORMAT AND OBJECTIVES

Language Activities:

Oral comprehension and production; written production; interaction

Social Forms:

Individual work, paired work, group work

Communicative Objectives:

- Je peux discuter des thèmes d'un film.
- Je peux relever et parler des éléments d'une image et en extrapoler un sens.
- Je peux prévoir une histoire et parler des événements possibles d'un film.
- Je peux négocier avec mes camarades pour formuler le synopsis prévu d'un film.
- Je peux négocier avec mes camarades pour produire le slogan du film.
- Je peux assumer un rôle et m'exprimer à travers un autre point de vue.
- Je peux exprimer et développer mon personnage dans une interaction écrite.
- Je peux utiliser mon imagination pour présenter le monde et les relations de mon personnage fictif.
- Je peux écrire une lettre personnelle.

Structures:

Adjectifs qualificatifs; verbes au présent de l'indicatif, au passé composé, à l'imparfait, au futur, au conditionnel; formes indicative et interrogative des verbes.

Warm-up (Vocabulary) Activity



« Le vocabulaire truqué »

~30 minutes

Materials:

[Handout](#), [Answer Key](#) (on right)

Students are invited to fill in the blank columns of the [table](#) to match the definition of each word with the vocabulary and to indicate the part of speech of each word. Once the table is complete. Students should [write three sentences](#) using as many words as possible from the list.

Answer Key

Le mot	Partie de discours
1. truqué	adjectif
2. la vapeur	nom
3. la flotte	nom
4. une expérience	nom
5. le décalage	nom
6. trahir	verbe
7. une ou un scientifique	nom
8. un voyou	nom
9. un chêne	nom
10. la chimie	nom
11. une boule à neige	nom
12. se planquer	verbe
13. une baraque	nom
14. un dirigeable	nom
15. une fusée	nom

MODIFICATIONS & NOTES

To save time, you may ask students to work in pairs.

Pre-Viewing Activity



« Extrapolations de l'image »

~20-30 minutes

Materials:

[Posters](#) ([printed](#) or [displayed](#))



Students can practice their analytic, reasoning, and inference abilities to examine the movie poster for *AVRIL ET LE MONDE TRUQUÉ*, to negotiate in French and develop predictions about the film's events or themes and eventually a possible synopsis.

Working in groups of 2 or 3, each student will choose one of the following roles:

- Recorder** (responsible for typing or writing) (**Transcripteur**)
- Tagline Analyst (Analyste du slogan)***
- Graphic Analyst (Analyste graphique)**

Students will use the poster to make predictions about the themes or events of the film in French.

The predictions developed in their written report

must refer specifically to the movie poster as evidence of their thinking.

When analyzing the movie poster, students should take into consideration: *number of characters, title of the film, actor(s) featured, facial expression and body posture, colours used, background, setting, objects, icons, symbols, colour, and mood created.*

MODIFICATIONS & NOTES

- *As there is no tagline on this poster, students can invent an appealing tagline to persuade people to see the film.
- After seeing the film, students can discuss how well they were able to predict the themes or plot of the film as an introductory plenary discussion leading to the quiz or other activities of this lesson guide.
- This activity may be supported by viewing the film's [trailer](#).

Post-Viewing Activity



« La lettre truquée »

~50 minutes

Materials:

[Handouts](#) : (8 pages)

Premise:

The film *AVRIL ET LE MONDE TRUQUÉ* is about Avril, the daughter of two scientists, who escapes growing up in an orphanage and is brought up by her talking cat, Darwin. The film begins by introducing the source of the anachronisms of *le monde truqué*. In 1870, Napoleon dies in an accidental explosion. His pacifist heir decides not to fight the war in Prussia, and the Napoleonic dynasty is established. At this time, world famous scientists begin to disappear mysteriously. As a result, many inventions never occur, and the world is fueled by steam (coal) rather than petrol and electricity. Most of the film takes place in 1931 and 1941 when Avril and Darwin are on their own. Darwin is ill and Avril is trying to create a serum to cure him. Avril meets Julius who is tracking her on orders from an ex-police agent. Through this connection, Avril finds with her lost grandfather (Prosper or Pops). Mysterious spy-pigeons and spy-rats betray Avril and Darwin. These events launch Avril's adventure to save the world, reunite her family, find balance and restore history. After the happy ending, the film gives an account of how/where the characters end up, and their contributions to the world.



This activity allows students to assume the role of a character of the film and write a personal letter from their point of view. The letter is written in the post-film world, where Darwin lives on the moon and Avril has become an important scientist and married Julius, with whom she has created a happy family. Students can talk about the new world created by the events of the film, referring to how the energy and environmental problems were addressed.

They should be encouraged to invent new elements that accord with the personality of their character and the character's relationship with the *destinataire*. Students can use the "Qui est-ce?" activity to make their choices of *expéditeur* and *destinataire* and to consider the relationship between these two figures, which will also be expressed in the letter.

Students can work in pairs of *expéditeur-destinataire*. Sharing work on clarifying and developing the details of this "future" relationship of the characters can bring depth to their work and their letters can match in these details. Pairs can discuss inventions or environmental solutions that come about in the future (after the end of the film), as well as agree on the evolution of their characters and their relationship. However, they will develop the actual content their letter independently. Students should include humour or clever details in their letters.

The activity is designed in such a way that students can work on their letter in stages, using the letter-writing vocabulary and aids, and can organize and develop their ideas fully into appropriate language and letter format before the final copy of their letter. They can further embellish their letters by attaching a "photo" of their character (a drawing).

« La lettre truquée »

Students are invited to use their vocabulary and knowledge about the truqué characters and the truqué world to write a letter in the role of their chosen character. By working with a partner who is playing the role of the corresponding recipient, students are able to have a greater awareness of the world of the film, create greater realism, include more details and add some humour.

Students are invited to touch on some of the environmental concerns of the film according to what you may have covered with them in other lessons.

« La lettre truquée »

The Personal Letter

Before beginning the principal activity of the lesson, you can do a brief introduction to personal letter-writing to familiarize or remind students of the format.

Introduction to the Personal Letter

1. **On the blackboard: make a blank (without labels) sketch of the diagram on the « Un modèle d'une lettre personnelle » handout (i.e., 5 empty boxes organized as in the handout).**
2. **Ask students if they have ever written a letter or if they recognize the parts of a letter. Label the parts of the letter on the blackboard according to student answers.**
3. **Explain each label asking for examples of what one would write:**
 - « **Lieu, Date** » : (your city and the date of this lesson)
 - « **Salutation** » : cher/chère + le nom du destinataire
 - « **Corps de la lettre** » : le message exprimé en phrases et paragraphes
 - « **Formule de politesse** » : comme « Je t'embrasse » ou « À bientôt » ou « Bien à toi »
 - « **Signature** » : le nom de l'expéditeur signé

Explain to students that letters usually have a **purpose** and ask students for examples of purposes for writing a personal letter (e.g., announcing a birth, wedding; sharing good or bad news; reconnecting with the recipient; catching up; inquiring about the recipient's wellbeing; thanking the recipient for a gift or a favour; etc.).

The purpose of the letter is its guiding force and it is very important to clarify your purpose before beginning to think about what to include in the letter.

Students should be aware that personal letters always have a tendency to share news, ask about the other person, wish the other person well (often twice, at the start and at the end in a different way) even when this is not their purpose. If the recipient is a loved one, the questions and news shared will

be more personal or more concrete, often involving specific situations or issues that they are welcome to invent according to their characters' portraits.

Resources

- [écrire une lettre -fiches outils et grilles de relecture](#)
- [Lelivrescolaire.fr](#)
- [La lettre personnelle - Les modèles de lettres - Bien écrire.org](#)

Paired Work

After the review of letter-writing, students work in pairs to complete the table « Qui est-ce? », which will remind them of the film's characters. Partners can use the events from the film as clues to work out the characters and to discuss their relationships. The goal of this discussion is to choose a pair of characters who will be their letter senders/receivers.

For example, if Student A wants to write a letter from Avril to her dad, Paul Franklyn, then Student B will be writing a letter from Paul Franklyn to his daughter Avril. The letters will not be responding to each other. The student partnership is about getting students to understand the relationship between the characters and to develop a clearer portrait of their character. This will help them develop a clear purpose behind their letter and give them the possibility of developing concrete details, more dynamic realism and a coherence in their letters.

Printing the Worksheets

Take care to print the sheet with the cutting cues (**scissor symbol** ✂ **and dotted borders**) **single-sided** so that students can cut up the images or text without destroying other worksheets or aids on the reverse side.

NOTE

You can have students complete the worksheet in a digital classroom by copying the lesson into your Google Drive.

« Qui est-ce? »

réponses

Image du personnage	Nom du personnage	Description du personnage
	Avril Franklin	Une jeune fille qui se débrouille bien et qui sait faire des sérums
	Darwin	Un chat qui parle
	Julius	Un voyou qui est l'ami d'Avril mais surveille Avril pour la police
	Prosper (Pops) Franklin	Le grand-père d'Avril
	Gaspard Pizoni	Un policier incompetent et maladroit qui poursuit Avril
	Annette Franklin	La mère d'Avril
	Paul Franklin	Le père d'Avril
	Chimène	Un varan qui veut sauver la vie sur la terre par des moyens redoutable (un varan est un gros lézard intelligent)
	Rodrigue	Un varan qui veut le sérum pour devenir invulnérable (un varan est un gros lézard intelligent)
	Le rat	Un animal qui sert d'espion

AVRIL ET LE MONDE TRUQUÉ :

QUESTIONNAIRE DU POST-VISIONNEMENT

(CORRIGÉ)

1. Donne deux exemples d'altération de l'histoire du monde dans le film.
**La guerre de 1870 avec la Prusse n'a pas lieu. Il n'y a pas d'électricité.
La règne de Napoléon devient une dynastie qui dure jusqu'à 1941.**
2. Pourquoi le monde du film est resté dans une science dépassée?
À cause de la disparition des scientifiques, beaucoup d'inventions n'existent pas.
3. Comment se fait-il que Darwin est capable de parler?
On lui a donné un sérum qui fait parler les animaux.
4. Qui suit Avril dans les rues de Paris? Qui lui a demandé de la suivre et pourquoi?
Julius suit Avril sur la demande de Pizoni, le policier, qui cherche Pops/Prosper.
5. Qui a fait toutes les leçons à Avril quand elle était petite?
Darwin a enseigné les leçons à Avril.
6. Quelle est l'histoire préférée d'Avril? Pourquoi penses-tu qu'elle aime ce conte?
Avril aime "Le chat botté parce qu'il s'agit d'un chat très intelligent qui parle aux humains comme Darwin.
7. Comment Avril apprend-elle que son père vit toujours?
Son père lui parle à travers un rat-espion.
8. Qui trahit Pops? Pourquoi ne trahit-il pas aussi Avril?
Julius trahit Pops mais il est amoureux d'Avril.
9. Quels sont les particularités de la méta-maison de Pops?
La méta-maison peut marcher et nager.
10. Qui sauve la vie sur terre et qu'est-ce qui lui arrive?
Darwin sauve la vie sur terre, mais il quitte la planète dans une fusée et vit désormais sur la lune.

STUDENT MATERIALS



Le vocabulaire du monde truqué

Choisis le mot juste de la boîte et mets-le dans la cellule de la colonne "Le mot".
Ensuite, écris la partie de discours de ce mot dans la colonne "Partie de discours."

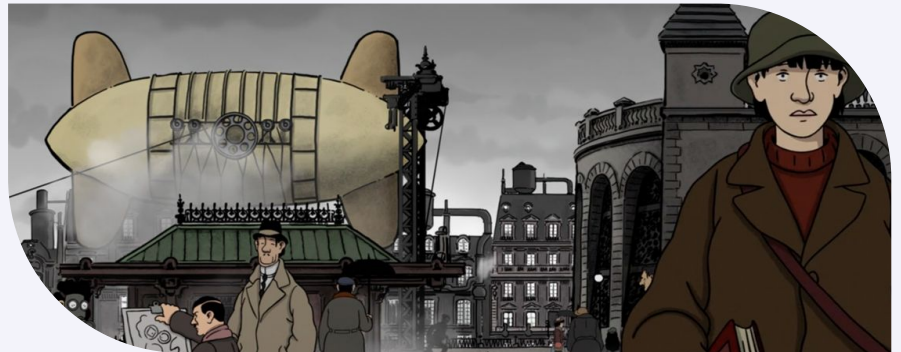
une expérience	un voyou	se planquer	un dirigeable
un chêne	une baraque	la vapeur	une fusée
une boule à neige	truqué	une ou un scientifique	la flotte
le décalage	la chimie (chimiste)	trahir (traître)	

	Le mot	Le sens du mot	Partie de discours (nom, verbe, adjectif)
1.		manipulé	
2.		une substance gazeuse produite par l'évaporation La substance peut être source d'énergie	
3.		l'eau (familier)	
4.		une expérimentation scientifique	
5.		la différence ou l'écart entre 2 choses ou 2 idées	
6.		tromper la confiance d'un autre	
7.		la personne qui fait l'expérimentation scientifique	
8.		quelqu'un qui fait des choses interdites ou contre la loi	
9.		un grand arbre qui produit le gland	
10.		la science qui étudie les propriétés des matières et leurs transformations	
11.		un globe rempli d'eau et de confetti	
12.		se cacher (familier)	
13.		un abri primitif ou une maison	
14.		un véhicule qui permet de voyager en l'air en flottant	
15.		un engin qui peut voyager dans l'espace	

Le vocabulaire du monde truqué

Compose 3 phrases avec autant de mots du vocabulaire truqué que possible:

1.	
2.	
3.	



Écrire une lettre truquée

« Qui est-ce? »

1. Avec un partenaire, remplis « [Le Tableau des personnages](#) » en coupant et collant les images et descriptions qui correspondent aux personnages.
2. Choisis le personnage qui sera l'expéditeur de ta lettre parmi les personnages dans le tableau.
3. Le destinataire de ta lettre sera le personnage de ton partenaire.
4. Communiquez vos choix à l'enseignant.

Portrait truqué du personnage








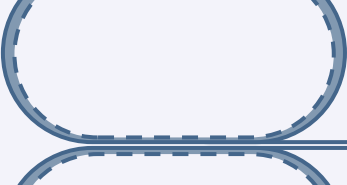
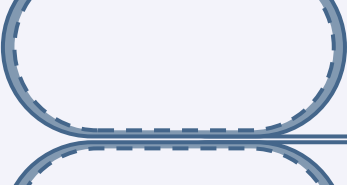

5. À l'aide de la fiche « [Le portrait de ton personnage](#) » faites un portrait de chacun de ces 2 personnages. Trouvez 3 traits avec des références au film. Après cette étape, chacun travaillera indépendamment.

Écrire la lettre personnelle

6. Choisis le sujet de ta lettre et remplis « [L'Organisateur de lettre](#) » avec les détails de ta lettre. Sers-toi du portrait pour écrire une lettre plus "réelle" et n'oublie pas l'humour qui est un aspect très important du film.
7. Mets ta lettre en phrases et paragraphes et dans la forme d'une lettre.
8. Révise et corrige ta lettre avant de faire une bonne copie à remettre.



« Qui est-ce? »

Image du personnage	Nom du personnage	Description du personnage
	Avril Franklin	
	Darwin	
	Julius	
	Prosper (Pops) Franklin	
	Gaspard Pizoni	
	Annette Franklin	
	Paul Franklin	
	Chimène	
	Rodrigue	
	Le rat	



Le tableau des personnages

Images des personnages - à couper ✂



Description des personnages - à couper ✂

Un policier incompetent et maladroit qui poursuit Avril

Un chat qui parle

Un voyou qui est l'ami d'Avril mais surveille Avril pour la police

Le père d'Avril

Une jeune fille qui se débrouille bien et qui sait faire des sérums

La mère d'Avril

Un varan qui veut sauver la vie sur la terre par des moyens redoutable (un varan est un gros lézard intelligent)

Un animal qui sert d'espion

Un varan qui veut le sérum pour devenir invulnérable (un varan est un gros lézard intelligent)

Le grand-père d'Avril

Portrait truqué du personnage

Nom du personnage: <input style="width: 400px; height: 25px;" type="text"/>		
	Trait ou explication du trait	Référence au film - quel événement(s) du film prouve que ton personnage a ce trait
1.		
2.		
3.		



Organisateur de lettre

Le sujet général de la lettre : _____

Premier paragraphe : _____

Point 1 : Sujet : _____

1) _____

2) _____

3) _____

Point 2 : Sujet : _____

1) _____

2) _____

3) _____

Point 2 : Sujet : _____

1) _____

2) _____

3) _____

Conclusion : _____

UN MODÈLE DE LA LETTRE PERSONNELLE

Lieu, Date

Interpellation,

Corps de la lettre

Premier paragraphe = Introduction du sujet de la lettre

Le corps de la lettre = Élaboration

Dernier paragraphe (court) = Conclusion

Formule de politesse (pour clore la lettre),

Vocabulaire de la lettre

Formules d'interpellation	
Familiier & Courant	
Cher (nom du destinataire), Cher ami, Cher camarade, Mon cher,	Chère (nom de la destinataire), Chère amie, Chère camarade, Ma chère,
Formules de politesse	
Familiier	Courant
À bientôt, Affectueusement, Amicalement, Amitiés, Bien affectueusement, Bien à toi, Bien tendrement, Grosses bises, Je t'embrasse bien fort, Mille baisers, Tendrement, Ton ami/e,	Cordialement, Merci d'avance, Nous vous remercions d'avance, Salutations, Sincèrement,
Glossaire de la Poste	
<p>Expéditeur : c'est la personne qui envoie la lettre.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Destinataire : c'est la personne à qui l'on adresse la lettre. • Oblitérer : c'est mettre un tampon sur le timbre pour qu'il ne soit pas utilisé une deuxième fois. 	<p>L'enveloppe :</p> <p>D'habitude, l'expéditeur écrit son nom et son adresse au dos de l'enveloppe. Ainsi, au cas où le facteur ne trouve pas le destinataire de la lettre, la Poste peut la retourner à l'expéditeur.</p>

Les critères du succès - La lettre personnelle

Pour atteindre un niveau 4, assurez-vous que votre travail satisfait les attentes suivantes:

Le premier paragraphe :

- La lettre ouvre avec une expression de lien, d'amitié, ou de vœux ; le paragraphe commence et termine avec le vocabulaire qui convient.

Le corps :

- Au moins 3 paragraphes; le sujet est clairement présenté et le but de la lettre est expliqué.
- Chaque paragraphe exprime un point différent, une élaboration du sujet et des faits détaillés.
- Une présentation claire des idées et l'information organisée de façon logique.
- Le style est adapté au destinataire : affectueux pour un être cher, respectueux pour un supérieur ou une administration.
- Les pronoms Je ou Tu ou Vous sont employés selon le cas.
- Les paragraphes commencent et terminent avec le vocabulaire qui convient.

Le paragraphe de clôture :

- La lettre termine bien avec un renouvellement du lien, de l'amitié ou des vœux ; le paragraphe commence et termine avec le vocabulaire qui convient.

Le format de la lettre :

- La silhouette de la lettre est respectée : marges et paragraphes.
- Lieu et Date; Interpellation; Retrait; Espacement; Formules de politesse, Signature

Les traits de l'écriture :

- Conventions (i.e., grammaire, orthographe, ponctuation), Choix de Mots, Maîtrise de la phrase, Organisation

AVRIL ET LE MONDE TRUQUÉ : QUESTIONNAIRE DU POST-VISIONNEMENT

1. Donne deux exemples d'altération de l'histoire du monde dans le film.

2. Pourquoi le monde du film est resté dans une science dépassée?

3. Comment se fait-il que Darwin est capable de parler?

4. Qui suit Avril dans les rues de Paris? Qui lui a demandé de la suivre et pourquoi?

5. Qui a fait toutes les leçons à Avril quand elle était petite?

6. Quelle est l'histoire préférée d'Avril? Pourquoi penses-tu qu'elle aime ce conte?

7. Comment Avril apprend-elle que son père vit toujours?

8. Qui trahit Pops? Pourquoi ne trahit-il pas aussi Avril?

9. Quels sont les particularités de la méta-maison de Pops?

10. Qui sauve la vie sur terre et qu'est-ce qui lui arrive?
